Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 4060/89 НА СЪВЕТА**

от 21 декември 1989 година

относно премахване на извършвания контрол по границите на държавите-членки в областта на шосейния и вътрешноконтиненталния воден транспорт

(ОВ L 390, 30.12.1989, стр. 18)

Изменен с

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент (ЕИО) № 3356/91 на Съвета от 7 ноември 1991 година	L 318	1	20.11.1991

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 4060/89 НА СЪВЕТА

от 21 декември 1989 година

относно премахване на извършвания контрол по границите на държавите-членки в областта на шосейния и вътрешноконтиненталния воден транспорт

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 75 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ([1]),

като взе предвид становището на Европейския парламент ([2]),

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет ([3]),

като има предвид, че постигането на свобода да се предлагат услуги в сферата на транспорта е важен елемент на общата транспортна политика съгласно Договора, и като има предвид, че цел на тази политика е да бъде увеличен трафикът на различни видове транспорт вътре в Общността;

като има предвид, че Общността е ангажирана с приемането на мерки с цел прогресивно да бъде създаден вътрешен пазар в срок до 31 декември 1992 г., който обхваща район без вътрешни граници и в който е осигурено свободно движение на стоки, лица, услуги и капитали в съответствие с разпоредбите на Договора;

като има предвид, че в съответствие с Бялата книга на Комисията тя трябва да представи предложение пред Съвета за забрана на граничните проверки и формалности, свързани с вътрешноконтиненталния транспорт и документация;

като има предвид, че в съответствие със съществуващото национално законодателство и това на Общността в областта на шосейния и вътрешноконтиненталния транспорт държавите-членки осъществяват проверки и инспекции, свързани с техническите характеристики, разрешителни и друга документация, с които превозните средства и съдовете за вътрешноконтинентален воден транспорт трябва да се съобразяват; като има предвид, че тези проверки и инспекции продължават да бъдат оправдани като цяло, за да бъдат избягнати сътресенията на организацията на транспортния пазар и да се гарантира сигурността на шосейния и вътрешноконтиненталния воден транспорт;

като има предвид, че според съществуващото законодателство на Общността държавите-членки са свободни да организират и извършват горепосочените проверки и инспекции, когато пожелаят, но на практика те обикновено ги извършват по границите си;

като има предвид, че такива проверки и инспекции могат да бъдат осъществявани с еднаква ефикасност на цялата територия на държавите-членки и затова пресичането на границата не би трябвало да е основание да бъдат извършвани такива операции,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

([1]) ОВ C 58, 7.3.1989 г., стр. 7.
([2]) ОВ C 158, 26.6.1989 г., стр. 55.
([3]) ОВ C 194, 31.7.1989 г., стр. 24.

▼B

Член 1

Настоящият регламент се прилага за проверките, осъществявани от държавите-членки в съответствие с националното законодателство и законодателството на Общността в областта на шосейния и вътрешноконтиненталния воден транспорт, извършван с транспортни средства, които са регистрирани или пуснати в движение в държава-членка.

Член 2

За целите на настоящия регламент:

а) „граница“ означава както вътрешна граница вътре в Общността, така и външна граница, когато превозът между държави-членки включва прекосяване на трета страна;

б) „проверка“ означава всеки контрол, инспекция, удостоверяване или формалност, извършвана на границите на държавите-членки от националните власти, което означава спиране или ограничаване на свободното движение на превозни средства или съдове.

Член 3

Посочените в приложението проверки, извършвани в съответствие с разпоредбите на националното законодателство и тези на Общността в областта на шосейния и вътрешноконтиненталния воден транспорт между държавите-членки, не трябва повече да бъдат извършвани като граничен контрол, а единствено като част от нормалните контролни процедури, прилагани по недискриминиращ начин на територията на държава-членка.

▼M1

Член 3а

Както и когато е необходимо, Комисията ще предлага изменения към приложението за отразяване на технологичното развитие в сферата, обхванатата от настоящия регламент.

▼B

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на 1 юли 1990 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЧАСТ I

ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА ОБЩНОСТТА

Директиви

а) член 1, параграф 4 от Директива № 86/364/ЕИО на Съвета от 24 юли 1986 г. за доказване на съблюдаването от превозните средства на Директива 85/3/ЕИО за теглото, размерите и някои други технически характеристики на определени пътни превозни средства ([1]), която постановява, че превозните средства могат да бъдат избирателно проверявани чрез общи стандарти за тегло и проверявани чрез общи стандарти за размери само когато има съмнение за несъблюдаване на Директива 85/3/ЕИО ([2]), последно изменена с Директива 89/461/ЕИО ([3]) и Директива 88/218/ЕИО ([4]), Директива 88/218/ЕИО, изменяща Директива 85/3/ЕИО, която се отнася до серия разпоредби за извършване на контрол на механична хладилна техника;

б) член 5, параграф 3 от Директива 77/143/ЕИО на Съвета от 29 декември 1977 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки за годност на пътя за моторни превозни средства и техните ремаркета ([5]), изменена с Директива 88/449/ЕИО ([6]), която постановява, че всяка държава-членка трябва да признава доказателството, че превозно средство е минало през тест за годност на пътя; този акт на признаване предполага, че удостоверянето от националните власти може да бъде извършвано навсякъде по тяхната територия;

в) член 2, параграф 5 от Директива 84/647/ЕИО на Съвета от 19 декември 1984 г. за използване на превозни средства под наем без шофьори за превоз на стоки по шосе ([7]), която постановява, че доказателството за съблюдаване на Директивата става чрез редица документи, които трябва да бъдат в наетото превозно средство, т.е. договора за наем и трудовия договор на шофьора;

г) член 3, параграф 2 от Директива 65/269/ЕИО на Съвета от 13 май 1965 г. за стандартизиране на редица правила за разрешаване на превоз на стоки по шосе между държавите-членки ([8]), изменена с Директиви 83/572/ЕИО ([9]) и 85/505/ЕИО ([10]), които постановяват, че разрешителните трябва да бъдат в превозното средство и да бъдат показвани при поискване от оторизиран национален инспектиращ служител;

д) член 3, параграфи 3, 4 и 5 от Директива 76/135/ЕИО на Съвета от 20 януари 1976 г. за взаимно признаване на навигационни разрешителни за съдове за вътрешноконтинентален воден транспорт ([11]), изменена с Директива 78/1016/ЕИО ([12]), която постановява навигационния лиценз, удостоверенията или разрешителните трябва да бъдат представяни при поискване от националните власти;

е) член 17, параграф 1 от Директива 82/714/ЕИО на Съвета от 4 октомври 1982 г. за определяне на техническите изисквания за съдове за вътрешноконтинентален воден транспорт ([13]), която постановява, че държавите-членки могат по всяко време да проверяват дали даден съд носи валидно удостоверение съгласно условията на настоящата директива.

([1]) ОВ L 221, 7.8.1986 г., стр. 48.
([2]) ОВ L 2, 3.1.1989 г., стр. 14.
([3]) ОВ L 226, 3.8.1989 г., стр. 7.
([4]) ОВ L 98, 15.4.1988 г., стр. 48.
([5]) ОВ L 47, 18.2.1977 г., стр. 10.
([6]) ОВ L 222, 12.8.1988 г., стр. 10.
([7]) ОВ L 335, 22.12.1984 г., стр. 72.
([8]) ОВ 88, 24.5.1965 г., стр. 1469/65.
([9]) ОВ L 322, 28.11.1983 г., стр. 33.
([10]) ОВ L 309, 21.11.1985 г., стр. 27.
([11]) ОВ L 21, 29.1.1976 г., стр. 10.
([12]) ОВ L 349, 13.12.1978 г., стр. 31.
([13]) ОВ L 301, 28.10.1982 г., стр. 1.

▼B

Регламенти

а) членове 9 и 10 от Регламент № 117/66/ЕИО на Съвета от 28 юли 1966 г. за въвеждането на общи правила за международен автобусен превоз на пътници ([1]), които дават право на всеки оторизиран инспектиращ служител да проверява и контролира удостоверенията и документите, предвидени в регламента и залегнали в Регламент (ЕИО) № 1016/68 на Комисията ([2]), изменен с Регламент (ЕИО) № 2485/82 ([3]) (удостоверение за транспортиране на работници с автобус; и книга за пътнически листове за епизодични услуги);

б) членове 17 и 18 от Регламент № 516/72/ЕИО на Съвета от 28 февруари 1972 г. за въвеждането на общи правила за експресни услуги („shuttle services“) с автобус между държавите-членки ([4]); последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2778/78 ([5]), който постановява разрешителното, списъкът на пътниците и пътническите документи, определени в регламента и въведени с Регламент (ЕИО) № 1172/72 на Комисията ([6]), трябва да бъдат в превозното средство и да бъдат показвани при поискване от оторизиран инспектиращ служител;

в) член 17 от Регламент № 517/72/ЕИО на Съвета от 28 февруари 1972 г. за въвеждането на редовни и специални редовни услуги с автобус между държавите-членки ([7]), последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1301/78 ([8]), постановяващ оторизацията по член 3 на регламента и въведена с Регламент 1172/72 на Комисията да бъде в превозното средство и да бъде показвана при поискване от упълномощен инспектиращ служител;

г) член 17 от Регламент № 3820/85 на Съвета от 20 декември 1985 г. за хармонизирането на социалното законодателство, свързано с шосейния транспорт ([9]), което дава право на държавите-членки да приемат мерки, които да обхванат, *inter alia*, организацията, процедурата и средствата на контролна система, за да се осигури спазването на разпоредбите на регламента;

д) член 19 от Регламент (ЕИО) № 3812/85 на Съвета от 20 декември 1985 г. за записващи устройства в шосейния транспорт ([10]), който дава право да държавите-членки да приемат мерки, които обхващат, *inter alia*, организацията, процедурата и средствата за извършване на проверки дали устройството отговаря на разпоредбите на регламента;

е) член 2 от Регламент (ЕИО) № 3164/76 на Съвета от 16 декември 1976 г. за квота на Общността за превоз на стоки по шосе между държавите-членки ([11]), последно изменен с Регламент (ЕИО)№ 1841/88 ([12]), който постановява разрешителното от Общността да бъде представяно при поискване от упълномощен инспектиращ служител.

▼M1

ЧАСТ 2

НАЦИОНАЛНО ПРАВО

а) Контрол на свидетелствата за правоуправление на лицата, управляващи транспортни средства за пренасяне на стоки и пътници

б) Контрол по средства за транспортиране на опасни стоки, по-специално:

i) Документи:

— Сертификат за обучение на водача

— Инструкция за безопасност

— Сертификат за одобрение (по ADR или равностойни стандарти)

([1]) ОВ 147, 9.8.1966 г., стр. 2688/66.
([2]) ОВ L 173, 22.7.1968 г., стр. 8.
([3]) ОВ L 265, 15.9.1982 г., стр. 5.
([4]) ОВ L 67, 20.3.1972 г., стр. 13.
([5]) ОВ L 333, 30.11.1978 г., стр. 4.
([6]) ОВ L 134, 12.6.1972 г., стр. 1.
([7]) ОВ L 67, 20.3.1972 г., стр. 19.
([8]) ОВ L 158, 16.6.1978 г., стр. 1.
([9]) ОВ L 370, 31.12.1985 г., стр. 1.
([10]) ОВ L 370, 31.12.1985 г., стр. 8.
([11]) ОВ L 357, 29.12.1976 г., стр. 1.
([12]) ОВ L 163, 30.6.1988 г., стр. 1.

▼**M1**

— копие от дерогацията, ако е приложимо (по ADR или равностойни стандарти)

ii) Идентификация на превозното средство, пренасящо опасни стоки:

— Оранжев панел

— Съответствие

— Разположение на превозното средство

— Означение за опасност върху превозното средство

— Съответствие

— Разположение на превозното средство

— Идентификационна табела на цистерната (за неподвижно монтирани, подвижни или контейнерни цистерни)

— Наличие и четливост

— Дата на последната проверка

— Печат на контролния орган

iii) Оборудване на превозното средство (по ADR или равностойни стандарти)

— Допълнителен пожарогасител

— Специално оборудване

iv) Товар на превозното средство

— Претоварване (според капацитета на цистерната)

— Закрепване на товарните единици (опаковки)

— Забрана за смесено товарене (на разнородни товари)

в) Проверки, отнасящи се до средства за транспортиране на бързо развалящи се хранителни продукти и по-конкретно:

i) Документи

— Сертификат за съответствие на оборудването

ii) Специално оборудване за транспортиране на лесноразваляеми хранителни продукти

— Табела за съответствие

— Идентификационни означения

iii) Експлоатация на специалното оборудване

— Температурни условия.